



# گوناگون

5ETTELA'AT

روزشمار و قایعه مهم قمرن

۶۳۳

قرن بیستم:  
ابن‌دآفانها

هفت‌شنبه: ۱۰ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۱۱ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۱۲ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۱۳ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۱۴ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۱۵ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۱۶ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۱۷ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۱۸ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۱۹ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۲۰ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۲۱ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۲۲ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۲۳ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۲۴ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۲۵ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۲۶ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۲۷ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۲۸ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۲۹ مهر ۱۴۰۳

جمعه: ۳۰ مهر ۱۴۰۳

پنجشنبه: ۳۱ مهر ۱۴۰۳

شنبه: ۱ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۲ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۳ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۴ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۵ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۶ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۷ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۸ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۹ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۱۰ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۱۱ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۱۲ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۱۳ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۱۴ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۱۵ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۱۶ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۱۷ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۱۸ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۱۹ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۲۰ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۲۱ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۲۲ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۲۳ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۲۴ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۲۵ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۲۶ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۲۷ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۲۸ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۲۹ مهر ۱۴۰۴

پنجشنبه: ۳۰ مهر ۱۴۰۴

شنبه: ۳۱ مهر ۱۴۰۴

جمعه: ۱ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۲ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۳ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۴ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۵ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۶ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۷ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۸ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۹ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۱۰ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۱۱ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۱۲ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۱۳ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۱۴ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۱۵ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۱۶ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۱۷ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۱۸ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۱۹ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۲۰ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۲۱ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۲۲ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۲۳ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۲۴ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۲۵ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۲۶ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۲۷ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۲۸ مهر ۱۴۰۵

پنجشنبه: ۲۹ مهر ۱۴۰۵

شنبه: ۳۰ مهر ۱۴۰۵

جمعه: ۱ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۲ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۳ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۴ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۵ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۶ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۷ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۸ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۹ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۱۰ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۱۱ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۱۲ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۱۳ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۱۴ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۱۵ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۱۶ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۱۷ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۱۸ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۱۹ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۲۰ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۲۱ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۲۲ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۲۳ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۲۴ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۲۵ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۲۶ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۲۷ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۲۸ مهر ۱۴۰۶

پنجشنبه: ۲۹ مهر ۱۴۰۶

شنبه: ۳۰ مهر ۱۴۰۶

جمعه: ۱ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۲ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۳ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۴ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۵ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۶ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۷ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۸ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۹ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۱۰ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۱۱ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۱۲ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۱۳ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۱۴ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۱۵ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۱۶ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۱۷ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۱۸ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۱۹ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۲۰ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۲۱ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۲۲ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۲۳ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۲۴ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۲۵ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۲۶ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۲۷ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۲۸ مهر ۱۴۰۷

پنجشنبه: ۲۹ مهر ۱۴۰۷

شنبه: ۳۰ مهر ۱۴۰۷

جمعه: ۱ مهر ۱۴۰۸

پنجشنبه: ۲ مهر ۱۴۰۸

شنبه: ۳ مهر ۱۴۰۸

جمعه: ۴ مهر ۱۴۰۸

پنجشنبه: ۵ مهر ۱۴۰۸

شنبه: ۶ مهر ۱۴۰۸

## ظهور و سقوط سلطنت پهلوی

خطاط ارتسبد ساق حسین فردوس

۱۶۴

در مسئله ظفار، بوئنی به «دقتر و وزیر اطلاعات» ارسال نشد و رئیس ستاد ارشت شخصاً به محمد رضا شاه پسر داد. عملیات نیز سری نبود و رئیس ستاد کمال آن در ستاد انتش موجود است. کلایات ساجر از این فرار است که سلطنت نینین عمان، که از مستمررات انگلیس بود، با خطر شورش و سیع مردم مطبق ظفار، که بین جنوبی هم مرز است، مواجه شد. رژیم یعنی، که پایگاه شورش در منطقه تلقی کرد، شدت از شورش ظفار حمایت کرد و از این عمان نیز نمی توافت در مقابل این اوضاع اندام کرد. انگلیسی هاین، که قاعع از عمان را به عده داشتند، نیروهای خود را خارج کردند و نهایتی نایابی نایابی در آنجا باقی گذاشتند؛ از جمله فرمانده ارتش و نیروی امنیتی هاین، که هر دو انگلیسی بودند و به گفته سرتیپ خانمی، که بانها دریاباشت، زنل های مسلط و زریده به سمت رفتند. سلطان قابوس، که فرد جوان و نیز کارهای خود را که کلستان بود، به پیشنهاد انگلیسی هاین را محبوم رضاعوت نمود و از آغاز حدود ۳ کیلومتری از نیاوران پشتیبانی کرده است. نیروهای فرقه یک تیپ می شوند، رایه منطقه ظفار اعزام داشتند. نیروهای فرقه، طبق چالو، گردان به گردان نیوزی می شدند و یک بال هم احتمالی از تهدید اعزام شد. منطقه ظفار مطبق از گهواره های کوهستانی است، ولی با رفاقت ایام و سخنچه و خمامه و سپاهان هایی موقف شدند. ملکه از آتش توجه و مسلسل و خمامه و سپاهان هایی از این اوضاع اندام کردند. در حالی که شور میان ظفار فقط سلاح های سپک در اختیار داشتند، بد هحال، پاکستانی کنند و سپاه براي نیابت متفق شدند. علیه این اتفاق مقدس در پس از ۲۰ ساعت چالو که بکار گرفتند، میتواند این روزهای این جهت تهرا را تکثیر می کند.

رئیس شورش از این نامه اخیر گزاری می شوند و از آغاز حدود ۳ کیلومتری از نیاوران پشتیبانی کرده است. نیروهای

معاون فرنگی فرماندهی ستد کل نیروهای ملی

معاون فرنگی



## نهج الملاعنه

نادار را بینی جز که کاری را از اندازه فراتر کشند، و یا پادجا که باید نرساند.

## حوالهای ادب فارسی

آدمی همیشه عاشق آن چیز است که ندیده است، شنیده است و فهم نکرده است و شب و روز آرام طلبید و از آنجه فهم کرد است و دیده است ملول و گریزان است

فه مافیه - مولوی

## رهبر انقلاب: اوضاع بحرانی روسیه موجب بروز نگرانی در منطقه است

حضرت آیت الله خامنه‌ای رهبر انقلاب روز چهارشنبه «گذای سلزنی»

رئیس مجلس دوام و رسیسه هیات همراه او بر حضور بدرپر فتنه.

رهبر انقلاب در این دیدار با اکبر ناطق امور امور امور اسلامی نیز حضور داشت. بروز در میانه همکاری میان دو کشور تأکید کردند عزیز جدی صادقانه طرفین این رای تفاهم و همکاری مبتنی بر این اختصاص

دریای خزر ضروری خواهد.

حضرت آیت الله خامنه‌ای در سخنانش اوضاع تابدای و اهوار ایمنی و ملک ایران را تقویت از سوی خارجی حاکی است: آقای

گزار دیگری حاکی است: این دو از تجارت خارجی اینا با تأثیر دارد و

بر این دیدار دیدار کرد.

وزیر خارجہ ایران را تقدیر و تقدیر دارد.

موجوب بروز برخی نگرانی هادر مبنیه داشتند و اهوار ایمنی و

دو لشمندان را تقویت از سوی خارجی این رای تفاهم و همکاری مبتنی بر این اختصاص

دریای خزر ضروری خواهد.

«سلزنی» خصوصی سازی محدود قرار داد: توییه وی خوشی بست سر برگان.

در این ملاقات رئیس مجلس دوام و رسیسه هیات همراه او بر حضور

آخرین تحولات در صحنه سیاسی کشور را در این رای تفاهم و همکاری ایمنی و

اقتصادی روسیه به سال ۱۹۹۱ بر می‌گردید که پس از اعلام استقاله از

سیاست خود را کشورهای دیگر گلگشت.

«سلزنی» خصوصی سازی مردم کشورهای بسته به اوضاع و خیم اقتصادی روسیه سخن

گفت.

رئیس مجلس دوام و رسیسه هیات همراه او بر حضور بدرپر فتنه.

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

کرد.

وی با پرسش من می‌گذرد.

ایران در قبال افغانستان را تین خواند.

«روپسی‌لارم» وزیر امور امور اسلامی

ماغه خود بر اعتماده از ایران و

سال آینده نیز همکاری در امور امور اسلامی

همکاری های مبتنی بر این همکاری

کنتم که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران در قبال افغانستان را تین خواند.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که این همکاری در این

کشورهای اسلامی را به بسط همکاری

می‌گذرد.

ایران را تقویت از سوی خارجی

که





آمریکا

واژه‌نگار

Vazhe Negar™  
For Windows ©

واژه‌نگار فارسی

The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزانترین و زیباترین

نوشت افزار ملهمیدنی برای ویندوز

۹۹

دلار

soft نرم افزار



نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801) 377-4558 Fax: (801) 377-2200

Eastern Languages™



e-mail: eastern@itsnet.com



P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502

شرکت مسافرتی رومی

قیمت بلیط‌های فصل قابستان خود را اعلام می‌دارد

(بلیط‌های دو سرمه از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

تهران فقط ۸۸۸ دلار

آمستردام	۳۶۰ دلار
لندن	۷۳۰ دلار
هامبورگ	۵۸۰ دلار
شیکاگو	۲۷۵ دلار
لوس آنجلس	۲۹۸ دلار
هوستون	۱۷۰ دلار

بهترین سرویس همراه با فاصله‌ی کوتاه‌ترین قیمت

تلفن: ۰۲۱-۳۹۹-۳۴۸۴

برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با اتمام سفر حاصل فرماید.

۱ - ۸۸۸ RUMI ۷۲۸ &amp; ۷۸۶ - ۴۷۲۸

آمریکا

خدمات حقوقی

گوین کارت ویزه متخصصان رشته کامپیوتر

دفتر مهاجرتی ماباهمکاری آزادهای کاریابی می‌تواند ویرزا III و در نهایت اخراج گرین کارت متخصصان کامپیوتری را که در رشته‌های مخصوص شخص دارند و سراسر دنیا عالم‌گردانده، فعالیت در زمینه تخصص خود در آمریکا می‌باشد اخذ نماید.

TEL: (818) 240-2228 FAX: (818) 543-0436

A. GHARIB SERVICES  
418 NOLAN AVE.  
GLENDALE, CA 91202

آمریکا

حرکتی نوین در پیوند فرنزندانمان با زبان فارسی

شهر القبای

آموزش القبای برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح

آموزش اعداد و شمارش فارسی

آموزش شکل‌های ساده هندسی

آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تاریخ دیستان

تقویت هوش تصویری کودک‌های همراه بازی

بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسيقی، و نقاشی متحرک

قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق

تأثید شده به وسیله مردمیان زبان فارسی

آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله

«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچ وقت فکر نمی‌کردم دخترم اینقدر سریع شفیفه باد گیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH

FAX: (650) 856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page

for a Collection  
of Persian Software  
Products1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401  
WILLOWADLE ONTARIO M2K2W2  
CANADA

SAFAR Travel

Travel

Tour

Guide

Book

Ticket

Flight

Hotel

Car

Bus

Train

Boat

Bus

آمریکا

## مراکز آموزشی



## دانشگاه پاسیفیک جنوبی

## PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتر با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» داشجو می‌پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ‌التحصیلی بشود.

از عالم‌گردان تفاضلی شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

## OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS

## PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

9581 W. PICO BLVD.

LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.

تلفن: (۳۱۰) ۵۵۱-۰۳۰۴



## خودآموز زبان فارسی فردوسی

## FERDOUSI LEARNING CENTRE

## مدرسه‌ای است در دیک CD کامپیوترا

کاملترین CD کامپیوترا تدریس زبان فارسی که با بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متن و دستور العمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشت و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آکاهمی بیشتر در آمریکا

تلفن: (۷۱۴) ۶۵۴-۵۶۴۰ و فکس: (۷۱۴) ۶۵۴-۰۶۲۴

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارهای اعتبری معتبر پذیرفته می‌شود.

## Ferdowsi Learning Centre

CANIRA Eng. Inc.

P.O.Box 50 193

IRVINE, CA 92619

Tel: (949) 654- 0681

Fax: (949) 654 - 1624

با این این اگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

## خدمات حقوقی

## دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

## Moses &amp; Associates

Associates at Law, Non-Partnership

Barristers, Solicitors &amp; Notaries

## Marvin M. Moses

B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

هرماه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شمار اسریعاً

از طریق مهاجرت و بالدوینی تحصیلی راهی کانادا می‌کنند.

با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قلم اول را شما برداشت و بقیه کارهارا به عنده مبکنارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5

Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

## خدمات حقوقی

## نيويورك

## دفتر وکالت دکتر حمشید ایرانی

## نيويورك، آمریکا

## امورهای حقوقی (سرو آمریکا)

\* نظریه اراده‌های تجاری و شرکت

\* سرمایه

\* تبلیغات، حضور در انتخابات و دفاع در دادگاهها

\* امور جنایی

\* تدبیر، تجدید و توضیح هر گونه پروا

\* ازدیاد تعداد افراد مهاجرت

\* تصادفات

\* املاک و مستغلات

\* خودرات ناشی از کار، زمین خود رانی

\* روابط مالک و مستأجر

JAMSHID S. IRANI

ATTORNEY AT LAW

1170 BROADWAY, SUITE 510-A

NEW YORK, NEW YORK 10001

TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

تلفن: (۴۱۶) ۲۲۲-۰۲۰۲

تلفن: ۹۰۵-۵۲۱۰-۵۶۴

فکس: (۹۰۵) ۷۶۴-۵۵۷۸

تلفن رایگان:

(۸۰۰) ۷۲۸-۴۹۶۹

## خدمات مهندسی ساختمان آمریکا

## مهندس ارجمند

## مهندس ساق شهیداری لوس آنجلس

## بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و فارندگی

## تئیه نقشه‌های معماری و تضمین

## در گرفتن بروانه‌های ساختمانی

## در سیستم زمان ممکن

## طرح و محاسبات فنی ساختمانی

## منازل مسکونی، آپارتمان یا لیدنگ

## و شیمیک ستر

## EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING &amp; RETROFITTING:

## \* Wood Frame Houses

## \* Apartment Buildings

## \* Commercial Buildings

## \* Concrete Tilt-Ups

## Office, Warehouse

## \* Reinforcing Wall to Roof Connection

## \* Welded Steel Moment Connection

## \* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

## \* Civil Engineering Services

## \* Final Inspection &amp; Certificate of Occupancy

## \* Building Code Consulting

## \* Compliance with Building Dept. Violation Orders

## \* Conditional Use Permit

## \* Subdivisions, Variances, Zone Changes

## \* Representation in Public Hearings

## \* INSURANCE CLAIMS SPECIALIST



## Khatami congratulates Saudi national day

TEHRAN - President Mohammad Khatami has cabled a message to the Saudi King Fahd, congratulating him and the Saudi nation on the country's national day.

In the message, Khatami expressed hope that through efforts by the two countries officials, Iranian-Saudi ties would grow further in the future.

Khatami in a separate message has also congratulated Saudi Crown Prince Abdullah on the occasion.

# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1063 FRIDAY, SEPT 25, 1998

### Leader receives Duma chairman

## Iran, Russia share common grounds for cooperation

TEHRAN - Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei received the Chairman of Russian State Duma, Gennady Seleznev, here Wednesday. Parliament Speaker Ali Akbar Nateq Nouri was also present in the meeting.

The Leader stressed the existing grounds for cooperation in different areas between the two countries and underlined the need for firm determination of the two countries for understanding and joint cooperation over the Caspian Sea issue, IRNA reported.

The Leader said that instability in Russia is a cause of concern for the region and expressed the hope that Russian officials will be able to solve the problems with prudence without resorting to Western formulas.

Seleznev briefed the Leader on the latest political developments in his country. He added that underlying causes of the present economic and political crises in Russia go back to 1991 when after independence Russia followed patterns of other countries.

He said policy of privatization in Russia was not a right policy, adding that it led to increased discontent and economic difficulties.

The Chairman of Russian State Duma in an address to the open session of parliament here on Wednesday, expressed sympathy with the families of the murdered Iranian diplomats and reporter in Afghanistan, and called for a quick end to the conflicts in the war-torn country.

"Russia and Iran have close stands regarding the devastated country, and Moscow favors a politically

independent government in Afghanistan, a broad-based government observing the interests of all racial and ethnic groups in the country," Seleznev said.

The Russian State Duma calls on the belligerent parties to end their military operations and relying on help by the U.N. and other organizations and countries, to work for a peaceful solution to the conflict, Seleznev added.

Turning to Tehran-Moscow ties, the Duma chairman said "the Duma despite the foreign pressures on Russia, supports the Russian cooperation with Iran for peaceful use of nuclear energy."

Seleznev noted that both Iran and Russia are committed to the Nuclear Non-Proliferation Treaty, further expressing confidence that Iranian openness to inspections and its broad cooperation with the International Atomic Energy Agency would remove any doubts about its peaceful nature of nuclear program.

"Besides appreciating Iranian commitment to the Nuclear Non-Proliferation Treaty, Russia supports Iran's efforts to make a nuclear-free region of the Middle East."

On the legal regime of the Caspian Sea, Seleznev said "Russia proposes special rights for each of the littoral states for the use of the subsea resources as well as common use of the sea itself based on common rules concerning fishing and the environment."

Moscow at the same time appreciates the understanding with Tehran regarding the compilation of

the legal regime of the Caspian Sea, he added.

Terming Iran as an important partner for Russia in the regional and international arena, Seleznev said that there are unique potential for expansion of bilateral relations between the two countries.

"If we accept trade and economy as the driving force for countries relations, we will have to admit that Iran-Russia trade and economic cooperation far lag behind their political dialog," Seleznev said, further calling for more efforts to boost the two countries economic cooperation.

Condemning the recent U.S. missile attack on Sudan and Afghanistan, Seleznev said "fighting terrorism through missile attacks on independent states, can itself be considered as terrorism and also aggression," adding that the Duma unequivocally condemns such illegal measures by the U.S.

Russia rejects the resorting to force by some countries or a group of countries to resolve world issues, and calls on the international community to follow suit in this regard, Seleznev added.

The Duma speaker also touched on the Russian economic crisis, adding that the crisis is the result of the government losing all its leverages over the economy. He however expressed optimism that the new Russian government can lead the country out of the crisis.

Also addressing the session was Parliament Speaker Ali Akbar Nateq Nouri who welcomed the Duma speaker to the parliament and expressed satisfaction with the growing trend of

Iran-Russia ties. He specially noted the growth in the economic cooperation between the two countries over the past year.

"The Russian outlooks towards the regional issues especially those of the Middle East are very close to those of Iran," Nateq Nouri said.

He further thanked Seleznev for his condemnation of the murder of Iranian diplomats and reporter by the Taliban, adding that Iran-Russia cooperation helps peace and stability in the region.

Stating that Iran and Russia have very close outlooks towards the legal regime of the Caspian Sea, Nateq Nouri opined that any existing differences can be resolved through negotiations.

"We insist on a non-military status for the Caspian Sea and also believe that the littoral states should arrive at a consensus on the sea's legal regime," Until then, Nateq Nouri added, the 1921 and the 1940 agreements should be respected.

The parliament speaker expressed appreciation over Seleznev's stance regarding the issue of terrorism, specially state sponsored terrorism, adding "the U.S. measure to launch missile attacks on Afghanistan and Sudan, and also the Zionist regime's measures in the occupied territories constitute a form of state sponsored terrorism."

In conclusion, Nateq Nouri stressed that the region can experience lasting peace only if the regional issues are resolved by the countries of the region themselves free from any interferences by foreign countries.

President Khatami called outcome of his visit to New York as "fruitful" and said that his meeting with Iranians residing in New York

### Iranian official:

## progress in Iran-Arab ties

TEHRAN - Iran's Deputy Foreign Minister for Arab-African Affairs, Mohammad Sadr, spoke of "encouraging horizon" in ties between Iran and the Arab world.

Sadr, who is currently visiting Yemen, said Iran's relations with Iraq were "progressing well," international Arab daily "Ashraq al-Awsat" Wednesday reported, quoted by IRNA from Athens. The Iranian official said that Iran and Iraq have made big strides in exchange of POWs lately, noting that Iran has released 5,500 Iraqi POWs and in exchange Iraq has set free 380 Iranian POWs.

### President briefs cabinet on U.N. visit

## Iran has new words to express to world

TEHRAN - Iranian President Mohammad Khatami in Wednesday session of the cabinet briefed the Iranian ministers on his recent visit to the United Nations headquarters.

The president called his talks with Iranians living abroad the best part of his visit. He said the government should not limit itself to making use of Iranians within the country's boundaries, adding that all Iranians around the world wish to upgrade their country's status and they have every right to contribute to realization of the country's projects and aspirations, IRNA reported.

Khatami said the international atmosphere is suitable for enhancement of Islamic Revolution's goals and hoped that the cooperation and endeavours of all devotees and committed Iranian people would be pooled in this regard.

Later on Wednesday, President Khatami said that Iran is a system based on logic and principles and has new words to express to the world, especially to the world of Islam.

President Khatami called outcome of his visit to New York as "fruitful" and said that his meeting with Iranians residing in New York

has been a "historical event."

The president expressed satisfaction with convergence of opinions at the U.N. on the need to establish a fair peace in the world.

He said the world is getting away from monopolarity and that's why Iran is seeking abrogation of the veto right in the U.N. Security Council.

Khatami said that Afghanistan had been among issues raised at the 53rd annual session of the U.N. General Assembly.

Nearly all countries held unanimous views on Afghanistan and on the same basis and following efforts made by the Iranian delegation, the U.N. has agreed to send a delegation to Bamian to probe the crimes committed by Taliban there, he added.

The president said the Iranian delegation also took up the martyrdom of Iranian diplomats and journalist during the session.

Tehran does not welcome war and hopes to see Afghan issue settled through peaceful means, he added.

President Khatami reiterated that Iran reserves the right to defend itself.

Khatami was the third Iranian president to attend the U.N. General Assembly meet since the triumph of the 1979 Islamic Revolution.

President Khatami wound up his visit to New York where he attended the 53rd session of the U.N. General Assembly and returned to Tehran Wednesday

Sadr expressed hope that the issue of POWs between Iran and Iraq will end soon.

Commenting on Iran-Arab ties, Sadr said there is a "very good and encouraging horizon," pointing that a year ago Iran adopted a strategy to develop relations with the Arab countries and hoped that the Arab states would reciprocate.

Sadr met a number of Yemeni officials and is expected to meet Yemeni President Ali Abdullah Saleh and hand him a message from the Iranian leadership linked with the crisis between Iran and Taliban militia.

## Dutch delegations to visit Iran to review grounds for investment

TEHRAN - The Dutch Agriculture Minister Tjibe Joastra called here Tuesday for strengthening and expanding economic ties with Iran.

Speaking to IRNA, he referred to the imminent trip of a Dutch agricultural delegation to Iran and said that several other teams will also accompany this delegation to Iran.

Joastra said that many Dutch industry representatives will be visiting Iran for the first time, adding, "while their aim is to become better acquainted with the Iranian society, they also plan to review feasibility of investment in Iran."

### Russian foreign minister:

## Expansion of Iran ties, Russia's strategic policy

TEHRAN - Russian Foreign Minister Igor Ivanov said his country favors boosting cooperation with Iran.

He made the remark in a meeting with his Iranian counterpart Kamal Kharrazi Tuesday on the sidelines of 53rd session of the U.N. General Assembly, IRNA reported from New York.

Kharrazi stressed regional cooperation and said Iran and Russia should encourage rival sides in Tajikistan to carry out terms of the peace agreement.

Referring to inhuman practices of Taliban in Afghanistan, the Iranian foreign minister emphasized the need to employ all means to stop genocide and massacre by Taliban, to free all Iranian captives in Afghanistan, to return bodies of Iranians martyred in Afghanistan to Iran and to arrest and bring to justice those responsible for the death of Iranian diplomats and IRNA bureau chief in Mazar-i-Sharif.

He also voiced Iran's readiness to cooperate with Russia on various international issues including anti-drugs campaign and terrorism.

Ivanov said Moscow was concerned over Taliban measures and expressed his deep sorrow over the killing of Iranians by the militia group.

He said expansion of relations with Iran is the strategic policy of Russia and the new Russian government will vigorously follow this policy.

The two sides also exchanged views on scientific, oil and economic cooperation as well as the development in Caucasus and the Caspian Sea issue.

### UNFPA chief:

## Iran successful in family planning

TEHRAN - Iranian Deputy Health Minister Ali Akbar Sayari met with the Executive Director of the United Nations Population Fund (UNFPA), Nafis Sadik, here Tuesday.

Sayari is here to attend the 4th joint conference of Economic Cooperation Organization (ECO) and UNFPA.

He briefed Sadik on Iran's family planning programs and expressed his ministry's readiness to transfer its successful experiences in the area to other countries specially the ECO members. Sadik said that Iran has been successful in its family planning programs and thanked the Iranian delegation for its active participation in the conference. The four-day conference which focuses on role of men in family planning programs, opened in Baku on September 20. Tajikistan, Turkmenistan, Iran, Azerbaijan, Pakistan, Turkey, Uzbekistan, Kazakhstan, and Kyrgyzstan are participating in the conference.

### You can advertise in

## ETTELA'AT International Edition

### For details:

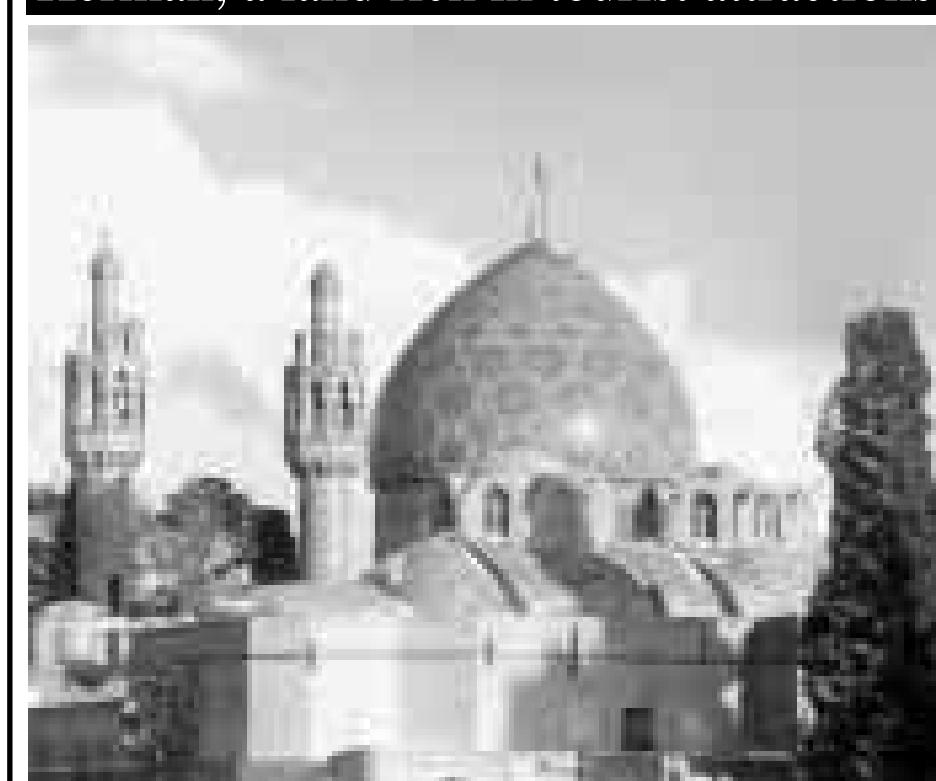
Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}

## Kerman, a land rich in tourist attractions



KERMAN - Kerman Province in south of Iran is famous for its outstanding historical sites which attract a large number of local and foreign tourists every year.

The building housing the tomb of Shah Nematollah Vali in the town of Mahan is among these attractions, IRNA reported. This famous historical monument which is a symbol of rich Iranian architecture, was first built as a single rectangular establishment with a high dome within an expanded garden which was completed when more establishments were added to it later. The establishments, built in first half of the 9th century hejira, also include yards and building which all occupy an area of 600 sq. meters. Seyed, or Shah Nematollah Vali was a great poet of the Timurids dynasty and an outstanding mystic figure. According to historical documents, the first person who ordered construction of a splendid tomb and arch over Shah Nematollah Vali's grave was Ahmad Shah Bahmani, an Indian ruler and an ardent supporter of the great mystic. The main doors which are said to have been made in India are five pairs with geometric designs of inlaid works decorated with ivory. The two 38.5-meter minarets further add to the grandeur of the building. In the 1981 earthquake, parts of the dome collapsed while other parts were damaged, therefore, the dome was rehabilitated by Kerman cultural heritage department. Among the precious collections of the tomb is a needle work, patteh, (40.5cm long and 26.5 cm wide) which has been completed by some 12 women in a period of three years to be spread over the grave stone. Shah Nematollah Vali was born in Kooh-Banan region in Kerman Province in 730 hejira.

### Interior minister:

## Various views within framework of law help promote society

KARAJ - Interior Minister Abdolvahed

Mousavi Lari said on Wednesday that expressing different views and interests within the framework of law leads to promotion and elevation of society.

Addressing the administrative council of Karaj, the minister said that any move based on personal tastes which might disturb social order is not acceptable, IRNA reported.

Lari, said however, enjoining good and prohibiting evil should be carried out within the framework of law and regulations, the minister said.

Any move aimed at introducing a special view beyond the country's laws is considered

a "treason", said the minister.

Only those regulations which have roots in Islamic Shariat (law) can create unity among different outlooks, interests and views, the minister said.

Holding different ideas, thoughts and views which have roots in Islamic laws will not create any tensions in the society, he said.

To promote respect for law at home and remove tension abroad are considered as two major pillars of the foreign policy of President Khatami's government, he said, adding that "we should follow up such a policy in our foreign relations to add to our friends while reducing the number of our enemies," he said.